

EDILIZIA POPOLARE

An aerial view of a colorful urban model. The model features various buildings, trees, and a winding path. The colors are vibrant, with shades of blue, green, yellow, and red. The model is set against a dark background, making the colors stand out. The overall impression is one of a dynamic and diverse urban environment.

277 • 278

RIVISTA DI ARCHITETTURA E URBANISTICA

ANNO
50°

RISCRIVERE LA CITTÀ

POSTE ITALIANE SPA
SPED. IN ABB. POSTALE DL 353/2003
CONVERTITO IN LEGGE 27/02/04 N. 46
ART. 1 COMMA 1 DCB ROMA

FEDERCASA FEDERAZIONE ITALIANA PER LA CASA ADERENTE A CONFSEVIZI

Storia e cronaca

4

Passeggiate ferraresi
Un itinerario attraverso
la città pubblica
Elena Marchigiani

Città e territorio

18

URBAN
Città verso il futuro
Gaetano Fontana

28

Roma
Ricuciture e centralità
Roberto Pallottini

34

Bari
Centro antico a nuovo
Alberta Solarino

38

Torino
Mirafiori nord
oltre la crisi
Anna Maria Pozzo
e Alberta Solarino

44

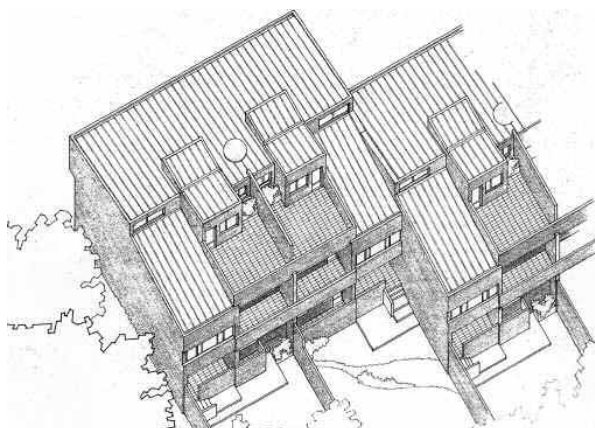
Genova
Riscoperta
del centro storico
e nuove attenzioni
alle periferie
Francesco Gastaldi

52

Europa
Progetto urbano
e trasformazione
delle città
Maurizio Morandi

60

Parigi
Quattro progetti per
il Forum Les Halles
Il progetto urbano
nella Parigi
contemporanea
Camille Picard



EDILIZIA POPOLARE 277/278

Rivista di architettura e urbanistica
fondata da Camillo Ripamonti nel 1954
Anno 50°
Secondo semestre 2003 • Primo semestre 2004

Direttore responsabile

Venanzio Gizzi

Comitato editoriale

Coordinatore
Elena Robecchi Defant *Presidente ITEA Trento*
Componenti
Paola Bulbarelli *Presidente ALER Mantova*
Giuliano Lucarini *Presidente CRIACP Marche*
Roberto Zava *Vice Presidente ATER Treviso*

Coordinatore scientifico

Anna Maria Pozzo

Coordinatore generale

Claudio Di Angelo Antonio

Redattore capo

Claudia Mattogno

Redazione

Alberta Solarino

Segretaria di redazione

Simona Dei Lombardi

Progetto grafico e impaginazione

Daniele Fusacchia e Rosa Schiavello/Blu omelette

Fotolito e stampa

Tipolitografia CSR Roma

Finito di stampare

nel mese di ottobre 2005

© FEDERCASA

Direzione e amministrazione

Palazzo Cispel
via Cavour 179/a - 00184 Roma
tel. 06/47865460 fax 06/47865444

Posta elettronica

edilizia.popolare@federcasa.it

Servizio abbonamenti e arretrati

Federcasa
Palazzo Cispel
via Cavour 179/a - 00184 Roma
C.C.P. n. 526012
Un numero
Euro 24 per l'Italia, euro 27 per l'estero
Arretrati
Euro 27
Tariffe di abbonamento
Euro 45 per l'Italia, euro 77 per l'estero

Distribuzione

JOO Distribuzione
via Filippo Argelati, 35 - 20143 Milano
tel. 02/8375671 fax 02/58112324

EDILIZIA POPOLARE

Semestrale
Poste Italiane spa
sped. in abb. postale DL 353/2003
convertito in Legge 27/02/04 n. 46
art. 1 comma 1 DCB Roma

Registrazione del Tribunale di Roma
n. 227 del 2 aprile 1990

Associata all'USPI • Unione Stampa Periodica Italia

La direzione lascia agli autori piena responsabilità
degli articoli firmati. La riproduzione, anche parziale,
di articoli e disegni è permessa solo citando la fonte.
I manoscritti, le foto e i disegni non richiesti
non si restituiscono

Federcasa

Federazione Italiana per la Casa
Palazzo Cispel
via Cavour 179/a - 00184 Roma
Sistema di gestione certificato ISO 9001:2000

Presidente

Vincenzo Guerrieri *Consigliere ALER Lodi*

Giunta esecutiva

Vice Presidente Vicario
Luciano Cecchi *Consigliere ALER Milano*
Vice Presidente
Carlo Sansoterra *Presidente ATC Novara*

Marco Giardini *Presidente ACER Bologna*
Giuseppe Saglia *Consigliere ACER Parma*
Alberto Scotti *Presidente ATER Pordenone*
Marco Tolettini *Presidente ATER Vicenza*
Vincenzo Turini *Consigliere APES scpa*

Direttore generale

Venanzio Gizzi

Elena Marchigiani

Architetto e dottore di ricerca, tiene corsi di
Fondamenti di urbanistica e Teorie dell'urbanistica
presso la Facoltà di Architettura di Trieste, dove
è ricercatrice. All'attività di ricerca nei settori
della riqualificazione e della storia urbana,
affianca lo studio degli strumenti di pianificazione
come dispositivi per la progettazione e il governo
della città e del territorio.

Gaetano Fontana

Architetto, dal gennaio 2002 è Capo del
Dipartimento per il coordinamento dello sviluppo
del territorio, il personale e i servizi generali
del Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti.
Dal 1993 al 1996 è stato Segretario Generale
del CER del Ministero dei Lavori pubblici.

Roberto Pallottini

Architetto urbanista, si è occupato di ricerca,
progettazione urbana e programmi europei, sia
nell'amministrazione pubblica che come
consulente. Dal 2002 è professore a contratto di
Urbanistica presso la Facoltà di Architettura della
Sapienza di Roma.

Alberta Solarino

Architetto e dottore di ricerca (Dipartimento
di architettura e urbanistica per l'ingegneria, La
Sapienza di Roma), svolge attività professionale
a Roma. Consulente in materia di pianificazione
urbana e territoriale, collabora con Federcasa
e fa parte della redazione di "Edilizia Popolare".

Anna Maria Pozzo

Architetto, direttore tecnico di Federcasa dal
1985, si occupa in particolare di riqualificazione
urbana e di rapporti internazionali. Responsabile
di ricerche sull'edilizia residenziale pubblica
promosse dal CER e dal CNR, partecipa alle
attività del CECODHAS dalla sua fondazione
(1987); dal 1988 al 1997 è stata responsabile
della segreteria di European.

Francesco Gastaldi

Architetto e dottore di ricerca (Pianificazione
territoriale e sviluppo locale, Politecnico di Torino),
è ricercatore presso il Dipartimento Polis
dell'Università di Genova. Ha svolto attività
di ricerca su temi delle politiche di sviluppo locale
e della gestione urbana.

Architettura

72

**ACER Ferrara.
Quartiere Barco
Un nuovo centro è nato
in periferia**

Giovanni Fumagalli,
Carlo Melograni

Attualità

126

**Opinioni a confronto
Trasformare
demolire
sostituire**

a cura di Claudia Mattogno
e Claudio Di Angelo Antonio

Politiche

132

**Francia
Politiche della città
e progetto urbano**

Francesca Graziani

Tecnologie

138

**Demolire.
Una scelta possibile**

Ornella Toninello

Libri e riviste

142

Fare centro

Paolo Ventura

86

**ACER Ferrara.
Quartiere Barco
Strategie
per il completamento**

Marco Cenacchi

92

**Belgio/Gand
Multiformi variazioni
della regolarità**

Aldo Benedetti

106

**Paesi Bassi/Zaanstad
Costruire ai bordi
dell'acqua**

Sjoerd Cusveller

118

**Paesi Bassi/Amsterdam
Borneo Sporenburg,
città d'acqua**

Valeria Sassanelli



Maurizio Morandi

Libero docente in Architettura e Composizione architettonica, dopo aver insegnato nella Facoltà di Ingegneria di Trieste, nella Facoltà di Architettura di Pescara e nella Post Graduation in Urbanistica dell'Ecole Polytechnique di Algeri, attualmente insegna Urbanistica nella Facoltà di Architettura di Firenze. Ha partecipato a diversi concorsi di progettazione urbana.

Camille Picard

Laureata all'ESSEC (Scuola superiore di scienze economiche e commerciali) e conseguito il Master in Urbanistica nell'Istituto di scienze politiche di Parigi, dal 2003 lavora nella direzione Gestion et aménagement della Sem Paris Centre e si occupa degli studi per il progetto di trasformazione del quartiere delle Halles.

Giovanni Fumagalli

Architetto e ricercatore presso la Facoltà di Architettura di Ascoli Piceno. Associato con Franco Masotti e Giuseppe Serrao, ha realizzato sistemazioni ambientali, edifici residenziali, per servizi e per l'industria.

Carlo Melograni

Architetto e urbanista ha realizzato complessi di abitazioni economiche ed edifici per servizi, in particolare scolastici. Ha coordinato la redazione del piano regolatore di Ferrara del 1975. È stato il primo preside della Facoltà di Architettura di Roma Tre. Recentemente ha pubblicato il libro *Progettare per chi va in tram* (Bruno Mondadori, Milano, 2002).

Marco Cenacchi

Architetto, dal 1997 responsabile dell'Ufficio progettazione dell'ACER Ferrara, ha progettato interventi nei tessuti storici e ristrutturazioni urbanistiche. Dal 1998 è professore a contratto presso la Facoltà di Architettura di Ferrara.

Aldo Benedetti

Docente di Composizione architettonica presso l'Università dell'Aquila, nella stessa città tiene all'Accademia Internazionale dell'Immagine un corso sull'immagine dello spazio architettonico. È autore di monografie, saggi e articoli sugli aspetti linguistici dell'architettura moderna e contemporanea e le tematiche dello spazio urbano.

Valeria Sassanelli

Architetto e dottoranda in Composizione architettonica presso la Facoltà di Architettura Ludovico Quadroni della Sapienza di Roma è autrice di progetti di recupero, nuove residenze e riqualificazione di spazi aperti e ha collaborato alla redazione del nuovo piano regolatore di Roma.

Claudia Mattogno

Professoressa di Urbanistica del corso di laurea di Ingegneria edile-Architettura della Sapienza di Roma, è membro del Comitato internazionale degli esperti presso gli Ateliers d'Ét de Cergy (Francia). Vincitrice di Euroman 1 (1989) e del concorso internazionale *Les entrées de ville* ad Apt (Francia 1999), è redattore capo di "Edilizia Popolare".

Claudio Di Angelo Antonio

Laureato in Architettura alla Sapienza di Roma, dal 1988 è dirigente di Federcasa e si occupa del settore comunicazione e immagine. Ha coordinato manifestazioni e mostre, la trasformazione di "Edilizia Popolare" e curato numerose pubblicazioni, tra cui il catalogo *Contratti di quartiere*, partecipa a programmi di ricerca e sperimentazione.

Francesca Graziani

Architetto urbanista, dopo la laurea presso lo IUAV di Venezia e il dottorato in Pianificazione territoriale e urbana, al DPTU della Sapienza di Roma, vive e lavora a Parigi. Attualmente è impegnata all'Agence de Développement du Val de Marne e all'inquadramento dell'atelier di progetto al master in Urbanistica all'IATEUR di Reims.

Ornella Toninello

Ingegnere edile, ha conseguito il dottorato presso il Dipartimento di architettura e urbanistica per l'ingegneria della Sapienza di Roma con una ricerca sugli aspetti compositivi e tecnici legati alla demolizione.

Paolo Ventura

Architetto urbanista, è professore associato e insegna Progettazione urbanistica alla Facoltà di Architettura di Firenze e di Parma. Autore di piani, progetti urbanistici e pubblicazioni scientifiche, svolge attività di coordinamento nel campo della ricerca, della pianificazione urbana e dell'ingegneria civile.